

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы

Лю Миньхуэй

**ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ
МНОГОАСПЕКТНОМУ АНАЛИЗУ ХУДОЖЕСТВЕННОГО
ТЕКСТА(НА ПРИМЕРЕ РОМАНА
Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»)**

Аннотация к магистерской диссертации

специальность «1-21 81 05 Инновации в обучении языкам как иностранным
(русский язык)»

Научный руководитель
кандидат педагогических наук,
доцент С. А. Шантарович,

Минск, 2017

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Объём магистерской работы – 70 страниц. При написании работы использовалось 88 источников.

Ключевые слова: РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ, МНОГОАСПЕКТНЫЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА.

Цель исследования – интегрированное изучение особенностей романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание», создание модели многоаспектного анализа художественного текста для адекватного понимания идейно-художественного смысла романа.

Объект исследования – роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» и его особенности для изучения китайскими студентами.

Предмет исследования – интегрированная работа с текстом романа «Преступление и наказание», разработка модели многоаспектного анализа.

Методы исследования – в соответствии с поставленными задачами в магистерском исследовании применяются семантико-стилистический, сравнительно-сопоставительный методы.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью и важностью комплексного изучения особенностей классического художественного текста на современном этапе для развития русской методической науки, а также посвящена проблемам адекватного восприятия художественного текста, их роли и художественных функций в литературном произведении, как для носителей языка, так и для иностранных читателей.

Научная новизна магистерской диссертации заключается в интегрированном и многоаспектном анализе романа «Преступление и наказание» с точки зрения функционально-стилистических и лексико-грамматических особенностей, рассмотрении внутрисистемных и индивидуально-авторских трансформаций, а также исследовательской работе с текстом и анализе переводов.

Рекомендации по внедрению: результаты исследования могут быть использованы в курсе современного русского языка, русской литературы, методики русского языка как иностранного.

SUMMARY OF THE THESIS

Thesis consists of 70 pages, which comprises 88 sources.

Keywords: RUSSIAN AS FOREIGN LANGUAGE, INTEGRATED TRAINING OF CHINESE STUDENTS, MULTI-ASPECT ANALYSIS OF ARTISTIC TEXT.

The purpose of research – an integrated study of the peculiarities of the novel of F. M. Dostoevsky's "Crime and punishment", the creation of a model of multi-aspect analysis of an artistic text in order to adequately understand the ideological and artistic meaning of the novel.

The object of study – the novel F. M. Dostoevsky "Crime and punishment" and its functional-stylistic features for study by Chinese students.

The subject of research – an integrated work with the novel "Crime and Punishment", in order to develop a model of multi-aspect analysis.

Methods of research – in accordance with the tasks in the master's study used semantic-stylistic, comparative methods.

The research urgency is caused by necessity and the importance of an integrated study features the classic artistic text at the present stage of development of the Russian methodological science, and is devoted to the problems of adequate perception of a literary text, their role and artistic function in a literary work, both for native speakers and for foreign readers.

The scientific novelty of master's thesis is an integrated and multi-aspect analysis of the novel "Crime and punishment" from the point of view of functional-stylistic and lexico-grammatical features, the consideration of intra and individual-author's transformations, as well as research work with text and analysis translation.

The practical significance. The results of research can be used in the course of modern Russian language, Russian literature, methods of Russian as a foreign language.